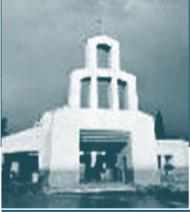


# Immaculate Heart of Mary Church

## Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



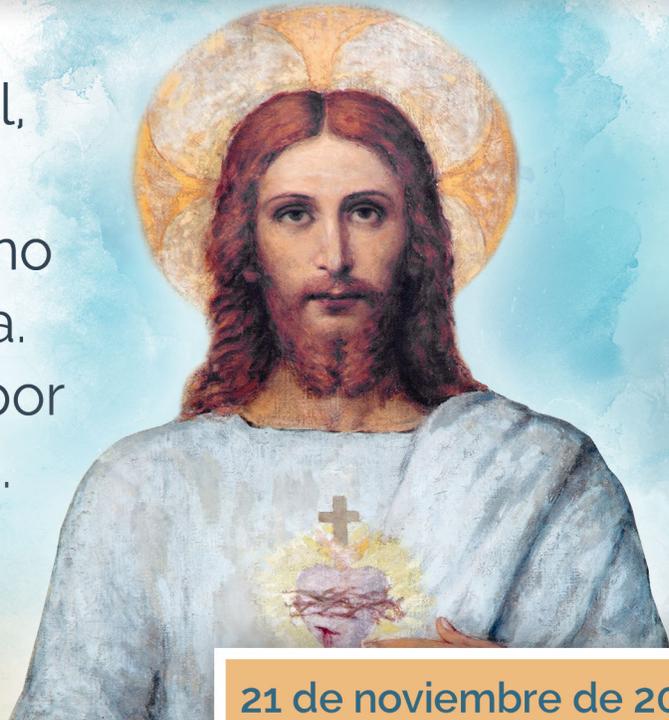
**Our Lord Jesus Christ, King of the Universe- November 21, 2021**

## Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

Jesucristo, el testigo fiel,  
es el primogénito de  
los muertos y el soberano  
de los reyes de la tierra.  
A él la gloria y el poder por  
los siglos de los siglos.

Amén.

Apocalipsis 1:5, 6



Copyright © J.S. Palluch Co. Inc. • Photos: © XtravaganT. © Renáta Sedmáková / Adobe Stock  
Lecionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

21 de noviembre de 2021

### WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday  
8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

### SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

### SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English— 10:00 AM, En Español— 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: [ihminfo@ihmsantaana.org](mailto:ihminfo@ihmsantaana.org)

Website: [ihmsantaana.org](http://ihmsantaana.org)

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186



Los cirios están a la venta en la oficina parroquial. Tenemos una variedad de tamaños para elegir.

We have a new selection of cirios (natural beeswax candles) for sale.

### Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Date:	Nov. 15, 2020	Nov. 14, 2021
Collection:	\$12,976.12	\$18,924.86
Building Fund:	\$1,810.05	\$1,863.30
Special Collection:	\$1,411.93	\$698.11
Total:	\$16,198.10	\$21,486.27

#### PARISH STAFF

##### CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor  
 Rev. Joseph Dung Nguyen,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Carlos Leon,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Armando Virrey,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Ignatius Lau,  
 In Residence

##### DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez  
 Deacon Rigoberto Maldonado  
 Deacon Biviano Cordero

##### STAFF

Mrs. Yaret Macedo  
 Director of Administration  
 & Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –  
 Pastoral Service Appeal /  
 Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -  
 Director of Faith Formation  
 (Vietnamese)

### WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

November 20, 2021

III Zulimar Patricia Meza & Daniel Thomas Elizalde

December 4, 2021

I Cynthia Gonzalez & Edgar Gonzalez

I Marlene Torres & Al Adame

December 10, 2021

II Elizabeth Gomez & Jorge F. Flores Aceves

December 11, 2021

II Karen Cabrera, & David Retana

II Evelyn Lopez & Juan de Dios Castañós

### Mass Intentions For The Week



#### Saturday, November 20:

7:00 PM † Ramon Galaviz, † Marciala Alonzo,  
 † Aniseto Perez Bauzan

#### Sunday, November 21:

8:00 AM † Jose Luis Leyva Serrato, † Rogelio Vargas, † Raul Vargas  
 10:00 AM † Blanca Azucena, † Ana Teresa & Bartolomeo,  
 † Fr. Lau's Sister In Law  
 12:00 PM † Artemio Laos, † Ismael Cervantes, † Pedro Roman  
 2:00 PM † Angel Linares, † Roberto Delgadillo, † Jose Luis Contreras  
 5:00 PM † Antonia Caballero, † Noe Abad, † Martha Alvarez  
 7:00 PM † Ignacio Gomez Lopez, † Miguel Hernandez,  
 † Elias Navarro Ruiz

#### Monday, November 22:

8:30 AM Por La Salud de Enrique Angeles, † Valente Merino,  
 B-Day- Kimberly Ruiz  
 7:00 PM † Adrian Real, † Antonia Caballero,  
 † Arturo Mendoza Arreola

#### Tuesday, November 23:

8:30 AM † Giuse, † Phi Nung, All Souls  
 7:00 PM † Juan Davila Gomez, † Enequina Davila, † Juan Davila

#### Wednesday, November 24:

8:30 AM Por La Salud de Ana Garcia y de Jose Ramos e hijos,  
 Special Intention: Lourdes Luciano  
 7:00 PM † Jose Gonzalez Gutierrez, † Antonia Caballero,  
 † Alberto Hernandez Alvarado

#### Thursday, November 25:

9:00 AM Thanksgiving– † Anna, † Phero Tin, † Manuel Sandoval,  
 † Antonia Caballero

#### Friday, November 26:

8:30 AM † Inocente Mondragon, † Gerardo Ortiz,  
 † Elpidio Cervantes  
 7:00 PM B-Day– Antonia Caballero, † Virginia Tello, † Olga Marcos

# Misa Trilingüe de Acción de Gracias Trilingual Thanksgiving Mass

---

**Jueves, 25 de Noviembre  
Thursday, November 25th**

**9:00 AM**



**\*Las misas serán transmitidas por Facebook  
\*Mass will be livestreamed through Facebook**



Jesus Christ is the faithful witness,  
the firstborn of the dead and  
ruler of the kings of the earth.  
To him be glory and power  
forever and ever. Amen.

Revelation 1:5, 6

### A KING LIKE NO OTHER

Today we celebrate the Solemnity of Our Lord Jesus Christ the King. It is likely that when we think of a king, the image that comes to mind is of pomp, ceremony, and civic authority. Jesus is a king like no other. He is not bound by the constraints of time or place. His authority is everlasting. He is the one “who is and who was and who is to come.” Jesus does not rule as earthly kings govern. Jesus reigns in humble obedience to the will of God the Father and calls us to do the same. It is by following the truth of Christ’s command and listening to his voice of love that we are made into a kingdom, serving the One whose dominion is everlasting.

### BAPTIZED INTO CHRIST

In the waters of Baptism, we were drawn into Christ, who is priest, prophet, and king and called to be “alter Christus,” “other Christs.” Christ who is priest sanctifies the everyday stuff of life, building a bridge between God and humanity. Christ who is prophet proclaims God’s love and mercy in a world that desperately needs it. Christ who is king rules the universe in loving, sacrificial service. We who are baptized into Christ are called to bring God’s love into our hearts, homes, places of work, and the wider world. We are called to show and share God’s love to others, especially those who most need the care, compassion, and forgiveness that is at the heart of Christ’s eternal message. We are called to give of ourselves beyond what might seem reasonable, in imitation of our Lord and king who gave himself on the cross and who reigns forever.

### CALLED TO LISTEN AND SERVE

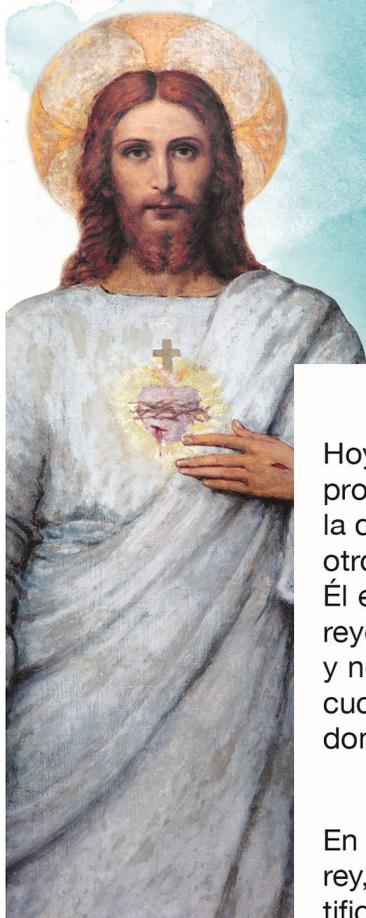
Jesus said to Pilate, “Everyone who belongs to the truth listens to my voice.” Jesus spoke to the disciples and his voice reaches through the ages in the words of sacred scripture and the tradition of the Church. In prayer, participation in the liturgy, and learning from the saints and the teachings of the Church, we grow in belonging to the truth of Christ’s love. We hear and follow Jesus’ command to wash others’ feet, to love as he loves, to serve as he serves. And while it is certainly our duty to do so, there is more to our service than merely fulfilling the instructions of another. We fulfill Christ’s command as a grateful response to the incredible love of God for us. How will you listen to and serve the Lord? How will you make Jesus the king of your heart and life?

### TODAY’S READINGS

Daniel 7:13–14  
Psalm 93:1, 1–2, 5  
Revelation 1:5–8  
John 18:33b–37

**Our Lord Jesus Christ,  
King of the Universe**

November 21, 2021



Jesucristo, el testigo fiel,  
es el primogénito de los muertos  
y el soberano de los reyes de la tierra.  
A él la gloria y el poder por  
los siglos de los siglos. Amén.

Apocalipsis 1:5, 6

### UN REY COMO NINGÚN OTRO

Hoy celebramos la solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo Rey, o Cristo Rey. Es probable que cuando pensamos en un rey, la imagen que nos viene a la mente es la de la pompa, la ceremonia y la autoridad cívica. Jesús es un rey como ningún otro. No está sujeto a las limitaciones de tiempo o lugar. Su autoridad es eterna. Él es “el que es y el que era y el que ha de venir”. Jesús no gobierna como los reyes terrenales. Jesús reina en humilde obediencia a la voluntad de Dios Padre y nos llama a hacer lo mismo. Siguiendo la verdad del mandato de Cristo y escuchando su voz de amor nos convertimos en un reino, sirviendo a Aquel cuyo dominio es eterno.

### BAUTIZADOS EN CRISTO

En las aguas del Bautismo, fuimos atraídos por Cristo, que es sacerdote, profeta y rey, y llamados a ser “alter Christus”, “otros Cristos”. Cristo que es sacerdote santifica las cosas cotidianas de la vida, construyendo un puente entre Dios y la humanidad. El Cristo profeta proclama el amor y la misericordia de Dios en un mundo que lo necesita desesperadamente. Cristo, que es rey, gobierna el universo en un servicio amoroso y sacrificado. Los bautizados en Cristo estamos llamados a llevar el amor de Dios a nuestros corazones, hogares, lugares de trabajo y al mundo en general. Estamos llamados a mostrar y compartir el amor de Dios con los demás, especialmente con aquellos que más necesitan el cuidado, la compasión y el perdón que están en el corazón del mensaje eterno de Cristo. Estamos llamados a dar de nosotros mismos más allá de lo que pueda parecer razonable, a imitación de nuestro Señor y Rey que se entregó en la cruz y que reina para siempre.

### LLAMADOS A ESCUCHAR Y SERVIR

Jesús le dijo a Pilato: “Todo el que pertenece a la verdad escucha mi voz”. Jesús habló a los discípulos y su voz llega a través de los tiempos en las palabras de la Sagrada Escritura y la tradición de la Iglesia. En la oración, la participación en la liturgia y el aprendizaje de los santos y las enseñanzas de la Iglesia, crecemos en la pertenencia a la verdad del amor de Cristo. Escuchamos y seguimos el mandato de Jesús de lavar los pies a los demás, de amar como él ama, de servir como él sirve. Y aunque ciertamente es nuestro deber hacerlo, hay algo más en nuestro servicio que el mero cumplimiento de las instrucciones de otro. Cumplimos el mandato de Cristo como una respuesta agradecida al increíble amor de Dios por nosotros. ¿Cómo vas a escuchar y servir al Señor? ¿Cómo harás que Jesús sea el rey de tu corazón y de tu vida?

### LECTURAS DE HOY

Daniel 7:13–14  
Salmo 93 (92):1, 1–2, 5  
Apocalipsis 1:5–8  
Juan 18:33b–37

Nuestro Señor Jesucristo,  
Rey del Universo  
21 de noviembre de 2021

Apply for payment of 100% of your rental arrears / past due rent owed since April 1, 2020

REVIVE SANTA ANA

Solicite el pago del 100% de sus atrasos de alquiler / adeuda de renta desde el 1 de abril de 2020

HTTPS://WWW.SANTA-ANA.ORG/CARES-FOR-TENANTS

LATINO HEALTH ACCESS



For any questions or concerns regarding your application or eligibility, please contact:

Latino Health Access
Ana Charco or Laura Pantoja
(657) 229-5450

LHArent@latinohealthaccess.org

HTTPS://WWW.SANTA-ANA.ORG/CARES-FOR-TENANTS

LATINO HEALTH ACCESS



Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda para realizar la solicitud, comuníquese con:

Latino Health Access
Ana Charco o Laura Pantoja
(657) 229-5450

LHArent@latinohealthaccess.org



MATER DEI HIGH SCHOOL
A TRADITION OF EXCELLENCE IN CATHOLIC EDUCATION SINCE 1950



CRISTO REY
ORANGE COUNTY HIGH SCHOOL

Coming in Fall 2023
For more information, visit
cristoreyorangecounty.org



EARLY-QUALIFICATION DEADLINE
12/10/2021
APPLY TODAY!
WWW.MATERDEI.ORG/ADMISSIONS

Facebook promotion for Immaculate Heart of Mary Church. Includes text 'Síguenos en facebook', a thumbs up icon, the Facebook logo, and the text 'LIKE US ON facebook'. On the right, there is a circular image of the church building and the text 'Inmaculado Corazón de María - Immaculate Heart of Mary Church' with the Instagram handle @ihmsantana.